

# Curriculum Vitae

**Claudia Susann Schlicht**

## **ISTRUZIONE**

- 2009 **Dottore di ricerca in Letterature Comparete** *Università degli Studi di Perugia*  
Titolo della tesi di Dottorato:  
“Donne in viaggio e i loro libri. Tre scrittrici di viaggio europee a confronto”
- 2004-2007 Borsa di studio per il Dottorato di ricerca in Letterature comparate all' *Università degli Studi di Perugia*
- 2001 **Laurea in Lingue e Letterature Straniere** (lingua quadriennale Tedesco) all' *Università degli Studi di Perugia*  
Votazione 110 e lode / 110
- 1996-2001 Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere (indirizzo linguistico-glottodidattico) all' *Università degli Studi di Perugia*
- 1996 **Diploma di Lingua e Cultura italiana** (indirizzo linguistico) all' *Università per Stranieri di Perugia*  
Votazione 30/30
- 1995-1996 Corso di Lingua e Cultura italiana all' *Università per Stranieri di Perugia*
- 1994-1995 Corso di Laurea in Anglistica all'Università di Freiburg (Germania)
- 1994 **Diploma di Maturità** presso “Freie Waldorfschule” di Ulm (Germania)

## **ESPERIENZA PROFESSIONALE**

- Dal 2000 Traduttrice e interprete per vari enti e agenzie (Comune di Perugia, Regione Umbria, Università degli Studi di Perugia, Polyglot, Babbel e altri)
- Da ottobre 2009 Direttrice dell' *Istituto Culturale Tedesco Perugia*  
Organizzazione di corsi di lingua ed eventi culturali, insegnamento di lingua, traduzioni e interpretariato, responsabile per la certificazione di lingua tedesca del Goethe-Institut

## **ATTIVITÀ DIDATTICA**

- da feb. 2008 ***Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Perugia***  
Docente per i corsi
- Interpretazione simultanea e consecutiva italiano-tedesco I (L-LIN/14)
  - Interpretazione simultanea e consecutiva italiano-tedesco II (L-LIN/14)
  - Letteratura tedesca I
  - Letteratura tedesca contemporanea
  - Lingua e Linguistica Tedesca 3 (L-LIN/14)
- a.a. 2018/19-2019/20 ***Università per Stranieri di Perugia*** in collaborazione con ***Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Perugia***  
Docente a contratto per il corso Lingua e Linguistica Tedesca (L-LIN/14) nell'ambito della Laura Magistrale LM 94 *Traduzione e Interpretariato per l'Internazionalizzazione dell'Impresa*
- a.a. 2008/2009 ***Università degli Studi di Perugia – Corso di Mediazione linguistica applicata (Curriculum per l'interpretariato e la traduzione)***  
Contratto di attività di supporto alla didattica del corso di LINGUA E TRADUZIONE–LINGUA TEDESCA (settore scientifico-disciplinare L-LIN/14, 100 ore)

2001-2004	<b>Università degli Studi di Perugia – Corso di Mediazione linguistica applicata</b> (Curriculum per l'interpretariato e la traduzione) Professore a contratto per il corso ufficiale di LINGUA E TRADUZIONE–LINGUA TEDESCA (settore scientifico-disciplinare L-LIN/14)
2000-2002	<i>Istituto Culturale Italo-Tedesco (ICIT) Perugia</i> in collaborazione con il Goethe-Institut Insegnante per corsi di lingua tedesca, traduzione, conversazione e lettura
1999-2000	<i>Istituto Culturale Italo-Tedesco (ICIT) Perugia</i> in collaborazione con il Goethe-Institut Stage di didattica

### **CORSI DI FORMAZIONE**

- **Corso di formazione per il tedesco come lingua straniera** del *Goethe-Institut Italien* “Compiti, Esercizi e Interazione” dal gennaio a maggio 2018 (104 ore complessive)
- Corso di Perfezionamento in “**Didattica delle Lingue Moderne**” (DILM) presso l’*Università degli Studi di Bologna* (maggio-ottobre 2002, 250 ore), concluso con un elaborato dal titolo: “Interkultureller Textsortenvergleich am Beispiel von italienischen und deutschen Zeitungskommentaren”. (Comparazione di
- Corso di **metodica e didattica nell’insegnamento del tedesco come seconda lingua** presso l’*Istituto di Cultura Italo-Tedesco (ICIT) Perugia* in collaborazione con il Goethe-Institut (febbraio-marzo 2000 – 30 ore)
- Seminario regionale di aggiornamento per docenti di tedesco organizzato dal Goethe-Institut (ottobre-dicembre – 30 ore)
- Partecipazione al corso a distanza del Goethe-Institut e dell’Università di Kassel “Fremdsprachlicher Deutschunterricht in Theorie und Praxis” (L’insegnamento del tedesco come seconda lingua in teoria e pratica)

### **PUBBLICAZIONI**

- *Donne in viaggio sulla via della scrittura, Perugia*, Morlacchi Editore, 2011.
- “Caroline von Wolzogen e la sua biografia su Schiller”, in *Auguri Schiller! Atti del convegno perugino in occasione del 250° anniversario della nascita di Friedrich Schiller* a cura di H. Dorowin e U. Treder, Perugia, Morlacchi Editore, 2011, p. 19-32.
- Sophie von La Roche e il sogno italiano, in *Caffè Michelangiolo* anno XIV n° I gennaio-aprile(2009), p.32-35.
- “La figurazione femminile di Mozart”, in *Mozart nel mondo delle lettere* a cura di B. Brumana, R. Concetti, U. Treder, Perugia, Morlacchi Editore, 2009, p. 185-204.
- “Le ‘lettere inglesi’ di Mme Du Boccage”, in *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia Università degli Studi di Perugia* (Studi linguistico-letterari), Volume XLII, nuova serie XXVIII, 2004/2005, p. 257-278.
- 

### **LINGUE**

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| • Tedesco: madrelingua | • Inglese: C1  |
| • Italiano: C2         | • Francese: B2 |

Perugia, lì 07/07/2021